

**Zápis č. 4/5/2011 z riadneho rokovania Rady Rozhlasu a televízie Slovenska**  
**19. mája 2011 so začiatkom o 10,00 h.**

**Prítomní členovia Rady RTVS:** Milan Antol, Dóra Hushegyiová, Michal Jesenko, Martin Kabát, Miroslav Kollár, Andrej Miklánek, Ildikó Nagy, Vladimír Slovák, Vladimír Talian

**Hostia:** Miloslava Zemková – generálna riaditeľka RTVS (ďalej len „GR RTVS“)

Ľuboš Machaj – štatutárny zástupca GR RTVS pre SRo a riaditeľ Sekcie programu

Ing. Peter Ondro – štatutárny zástupca GR RTVS pre STV a riaditeľ Sekcie ekonomiky

Daniela Vašinová – riaditeľka Sekcie GR RTVS

**Miesto konania:** Bratislava, Mýtna 1, zasadačka GR RTVS

Rokovanie zvolal, otvoril a viedol predseda Rady RTVS M. Kollár. Na začiatku zasadnutia privítal všetkých prítomných. Skonštatoval, že sú prítomní všetci členovia Rady RTVS a rada je schopná uznášať sa.

Rokovanie bolo zvolané s nasledovným programom:

1. Otvorenie zasadnutia – schválenie programu rokovania.
2. Kontrola plnenia uznesení prijatých Radou RTVS v predchádzajúcom období.
3. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:
  - a) informácia o aktuálnom stave hospodárenia a plnenia programovej služby RTVS;
  - b) informácia o zámere vstúpiť do zmluvného záväzku v zmysle par. 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS a informácia o verejných obstarávaníach;
  - c) rôzne.
4. Výročná správa Slovenskej televízie za rok 2010.
  - 4a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou.
5. Výročná správa Slovenského rozhlasu za rok 2010.
  - 5a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou.
6. Správa o hospodárení a plnení záväzných ukazovateľov rozpočtu za 1. štvrtrok 2011.
7. Štatút RTVS
8. Štatút programových pracovníkov a spolupracovníkov RTVS.
9. Podmienky poskytovania archívnych dokumentov RTVS.
10. Sťažnosti a podnety.
11. Rôzne
  - a) Informácia o rozhodnutiach Rady pre vysielanie a retransmisiiu.
  - b) Korešpondencia.

M. Kollár skonštatoval, že nie sú žiadne návrhy na doplnenie alebo zmenu programu.

M. Kollár dal hlasovať o programe rokovania ako o celku:

**Uznesenie č. 31/2011:**

Rada RTVS schvaľuje program rokovania v navrhnutom znení:

1. Otvorenie zasadnutia – schválenie programu rokovania.
2. Kontrola plnenia uznesení prijatých Radou RTVS v predchádzajúcom období.
3. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:
  - a) informácia o aktuálnom stave hospodárenia a plnenia programovej služby RTVS;
  - b) informácia o zámere vstúpiť do zmluvného záväzku v zmysle par. 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS a informácia o verejných obstarávaníach;
  - c) rôzne.
4. Výročná správa Slovenskej televízie za rok 2010.
  - 4a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou.
5. Výročná správa Slovenského rozhlasu za rok 2010.
  - 5a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou.
6. Správa o hospodárení a plnení záväzných ukazovateľov rozpočtu za 1. štvrtrok 2011.

7. Štatút RTVS
8. Štatút programových pracovníkov a spolupracovníkov RTVS.
9. Podmienky poskytovania archívnych dokumentov RTVS.
10. Sťažnosti a podnety.
11. Rôzne
  - c) Informácia o rozhodnutiach Rady pre vysielanie a retransmisiu.
  - d) Korešpondencia.

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,  
I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 2. Kontrola plnenia uznesení prijatých Radou RTVS v predchádzajúcom období.

M. Kollár informoval členov Rady RTVS o stave plnenia jednotlivých uznesení rady.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

### Uznesenie č. 32/2011:

Rada RTVS berie na vedomie správu o kontrole uznesení z predchádzajúceho obdobia.

Uznesenie	Vyhodnotenie	Poznámka
12.	Plní sa priebežne	Harmonogram predkladania materiálov vyplývajúcich zo zákona o RTVS
16.	Plní sa priebežne	Zvolávanie zasadnutí rady
20.	Nevyhodnocuje sa	
21.	Nevyhodnocuje sa	
22.	Plní sa priebežne	Rada požiadala o písomnú informáciu o stave hromadného prepúšťania
23.	Splnené	
24.	Odporúčacie uznesenie, nevyhodnocuje sa	Pravidlá pre spoluprácu s externým prostredím
25.	Splnené	
26.	Splnené	
27.	Úloha trvá, vyhodnotí sa po prípadnom podpísaní dodatku č. 3. Zmluvy so štátom	
28.	Úloha trvá, vyhodnotí sa po uplynutí termínu	Správu o opatreniach k správe NKÚ do 30. 6.
29.	Nevyhodnocuje sa	
30.	Nevyhodnocuje sa	

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,  
I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 3. Rámcová správa o činnosti RTVS, o. i.:

### a. Informácia o aktuálnom stave hospodárenia a plnenia programovej služby RTVS

M. Kollár informoval, že detailne sa stavom hospodárenia za I. štvrťrok 2011 bude Rada RTVS zaoberať v bode č. 6.

P. Ondro informoval, že aktuálna situácia v hospodárení je konsolidovaná, priebežné záväzky sa plnia, RTVS však zatiaľ nevie plniť záväzky z minulého obdobia.

Ľ. Machaj informoval o programových aktivitách za I. štvrťrok 2011. Za základ označil MS v ľadovom hokeji. Za ďalšiu väčšiu akciu považuje Eurosong.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

Otázky z členov rady položili M. Kollár a V. Talian.

Členovia rady sa zaujímali o obchodné výsledky v súvislosti s MS v ľadovom hokeji aj s ohľadom na to, že nie sú k dispozícii dáta z peplemetrov a aká je perspektíva zapojenia sa do peplemetrového merania.

Na otázky členov rady odpovedala M. Zemková. Informovala, že príjmy z MS nie sú ešte presne zosumarizované, ale je isté, že ak by boli k dispozícii peplemetre, tak by sa predal celý reklamný čas.

P. Ondro informoval, že ohľadom peplemetrov prebiehajú konania v rámci spoločnosti PMT a speje sa k dohode.

#### **b. Informácia o zámere vstúpiť do zmluvného záväzku v zmysle par. 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS a informácia o verejných obstarávaníach**

M. Zemková skonštatovala, že zmluva, ktorá by podliehala § 15 ods. 3 písm. h) zákona č. 532/2010 momentálne RTVS nemá pripravenú. Informovala, že k verejnému obstarávaniu bol priložený štandardný materiál. Uviedla, že v blízkej budúcnosti sa pripravuje 29 nových obstarávaní a bude treba nastaviť užšiu spoluprácu s Radou RTVS.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

M. Kollár požiadal o bližšie informácie k projektu „Cigáň“, kde mal RTVS koprodukčný vzťah. Požiadal aj o harmonogram verejných obstarávaní spolu s metódami obstarávania, ktoré budú zvolené.

V. Slovák sa zaujímal o podrobnosti využívania a skladby služobného autoparku.

Ľ. Machaj podal bližšie informácie o projekte „Cigáň“

M. Zemková vysvetlila systém používania služobných automobilov a priblížila autopark RTVS.

#### **c. Rôzne**

M. Zemková informovala o skutočnostiach, ktoré sa udiali od ostatného zasadnutia Rady RTVS. Uviedla, že sa zúčastnila na zasadnutí EBU v Ríme, na pracovnom stretnutí na MK SR k dodatku č. 3 k zmluve so štátom a diskutovalo sa aj o ankete o vysielaní STV, ktorú organizuje MK SR. Nepovažuje to za prieskum, ale možno sa niektoré podnety využijú. Uviedla aj podrobnosti k priebehu hromadného prepúšťania. Informovala o výberovom konaní na 12 manažérskych pozíciách v RTVS. Skonštatovala, že výberové konanie bol náročný administratívny proces, ktorý však bol zvládnutý dobre. Oznámila, že z 12 miest bolo obsadených 11:

- výkonný riaditeľ Štúdia RTVS Banská Bystrica – J. Zaťko
- výkonný riaditeľ Štúdia RTVS Košice – J. Hidvéghyi
- riaditeľ Jednotky – V. Buriánek
- riaditeľ Dvojky – M. Gajdošíková
- riaditeľ informačných programových služieb rozhlasových – V. Štofanič
- riaditeľ umeleckých programových služieb rozhlasových – R. Andris
- riaditeľ Centra programov pre národnostné menšiny a Rádia Patria – A. Lovász
- riaditeľ Centier spravodajstva – A. Sámelová
- riaditeľ Centier publicistiky – I. Kočner
- riaditeľ Centier dramatickej tvorby – K. Horváth
- riaditeľ Centier hudby a špecializovaných programov – R. Pepucha
- riaditeľ Centra kreatívy – neobsadené

Informovala, že k zmene na riadiacich pozíciách prišlo aj v Medii RTVS, riaditeľom sa stal Ľ. Košút a Ľ. Černák prešiel na pozíciu riaditeľa Sekcie komunikácie RTVS.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

Otázky z členov rady položili V. Slovák a M. Antol.

Členovia rady sa pýtali, aký je pomer nových ľudí v zmysle interní – externí, aké kritérium sa použilo pri počte prepustených zamestnancov v Košiciach ešte pred menovaním nového riaditeľa.

A. Miklánek na margo dotazníkov ohľadom vysielania STV, ktoré zverejnilo na internete MK SR uviedol, že metóda zverejňovania dotazníkov na internete prináša informáciu, ktorá bude

zaťažená veľkou nereprezentatívnosťou vzorky. Domnieva sa, že predmetný dotazník sa z hľadiska štatistického vyhodnotenia dal postaviť lepšie.

M. Kollár poznamenal, že tento prieskum vníma ako neprofesionálny a rovnako tak je vnímaný aj u časti odbornej verejnosti. Odporučil do budúcnosti, aby sa dával pozor na to, k čomu sa nechá pripojiť meno RTVS.

Na otázku členov rady odpovedala M. Zemková.

V rozprave sa diskutovalo prevažne o hromadnom prepúšťaní v RTVS, o postavení regionálnych štúdií a o nepodpísanej zmluve s TASR.

#### **4. Výročná správa Slovenskej televízie za rok 2010**

M. Zemková odprezentovala predloženú správu.

A. Miklánek, ako spravodajca k tomuto bodu, skonštatoval, že zákonné ciele vysielania Jednotky, Dvojky aj Trojky boli splnené. K hospodárskemu výsledku dodal, že predpokladané výnosy boli vo výške 91 mil. € a náklady 94,5 mil. € a oproti plánovanej strate 3,6 mil. € vznikla strata 25,3 mil. €. Odporúča prijať uznesenie ako je navrhnuté.

##### **4a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou**

M. Kollár, ako spravodajca k *Vyhodnoteniu plnenia programovej služby radou* informoval, že súčasťou výročnej správy by malo byť aj Vyhodnotenie plnenia zákonných povinností vo vysielaní STV v roku 2010 a Stanovisko Rady RTVS k hospodáreniu STV za rok 2010. Navrhol, aby sa tieto stanoviská schválili v čisto technokratickej forme, vzhľadom na to, že Rada RTVS nebola orgánom ani STV ani SRo v roku 2010. Skonštatoval, že v oblasti vysielania si STV plnila svoje zákonné povinnosti. Priblížil členom rady navrhované stanoviská Rady RTVS:

##### **Vyhodnotenie vysielania televíznych programových služieb Slovenskej televízie za rok 2010 Radou RTVS**

*Prijatím zákona č. 538/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska k 1. 1. 2011 zanikla nielen Slovenská televízia, ktorej nástupníckym subjektom sa stal Rozhlas a televízia Slovenska, ale tiež Rada STV a Dozorná komisia STV. Vzhľadom na fakt, že Rada Rozhlasu a televízie Slovenska je orgánom Rozhlasu a televízie Slovenska a v roku 2010 nebola orgánom Slovenskej televízie, v rámci vyhodnotenia vysielania televíznych programových služieb Slovenskej televízie v roku 2010 radou sa zameria výlučne na plnenie zákonných povinností vo vzťahu k vysielaniu, ktorým Slovenská televízia v roku 2010 podliehala.*

*Slovenská televízia ako vysielateľ zo zákona mala v roku 2010 až do ukončenia jej existencie k 1. 1. 2011 o. i. nasledujúce základné povinnosti vo vzťahu k vysielaniu, ktoré jej vyplývali zo zákona č. 16/2004 Z. z. zo 4. decembra 2003 o Slovenskej televízii v znení neskorších predpisov a zo zákona č. 308/2000 Z. z. zo 14. septembra 2000 o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov:*

##### **Zákon č. 16/2004 Z. z. o Slovenskej televízii, o. i.:**

###### **§ 5**

**Činnosť Slovenskej televízie**

*(1) Hlavná činnosť Slovenskej televízie je o. i.:*

- a) vysielanie dvoch televíznych programových služieb na dvoch celoplošných terestriálnych analógových okruhoch 2 až do ukončenia analógového televízneho vysielania na území Slovenskej republiky, najneskôr však do konca roku 2011,*
- b) poskytovanie najmenej štyroch obsahových služieb prostredníctvom verejnoprávneho terestriálneho multiplexu,*
- d) vysielanie väčšinového podielu programov vo verejnom záujme,*
- e) vysielanie teletextu,*
- f) zabezpečovanie regionálneho vysielania prostredníctvom televíznych štúdií; regionálne vysielanie každého televízneho štúdia musí vyvážené obsahovať príspevky z celého územia jeho pôsobnosti,*
- g) vysielanie obsahovo a regionálne vyvážených programov v jazykoch národnostných menšín a etnických skupín žijúcich na území Slovenskej republiky; na zabezpečenie výroby a vysielania programov pre národnostné menšiny a etnické skupiny zriaďuje Slovenská televízia samostatné organizačné zložky,*
- h) zohľadňovanie potrieb nepočujúcich a iných sociálnych menšín vo vysielaní,*

- i) poskytovanie priestoru činnosti registrovaných cirkví a náboženských spoločností vo vysielaní,  
 k) poskytovanie vysielacieho času na vysielanie politickej reklamy podľa osobitných predpisov...

**Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii, o. i.:**

**§ 18**

Osobitné povinnosti vysielateľa na základe zákona

(1) Vysielateľ na základe zákona je povinný zabezpečiť rôznorodú skladbu programov, najmä **väčšinový podiel programov vo verejnom záujme, a to v každej ním vysielanej programovej službe.**

(2) Vysielateľ na základe zákona je povinný zabezpečiť v celoplošnom vysielaní televíznej programovej služby, ktorú nevysiela digitálne, aby bolo najmenej

a) **25% všetkých vysielaných programov sprevádzaných skrytými alebo otvorenými titulkami, a to v každej takej programovej službe,**

b) **1% všetkých vysielaných programov tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich alebo v posunkovej reči nepočujúcich, a to najmenej v jednej takej programovej službe...**

**§ 23**

Európske diela vo vysielaní televíznej programovej služby

(1) **Európskym dielam je vysielateľ povinný vyhradiť väčšinový podiel celkového času vysielania, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne;** na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu...

**§ 25**

Nezávislá produkcia vo vysielaní televíznej programovej služby

(1) **Európskym dielam, ktoré vytvorili od vysielateľov nezávislí producenti, sú vysielateľ s licenciou a vysielateľ prostredníctvom internetu povinní vyhradiť najmenej 10% celkového času vysielania a vysielateľ na základe zákona najmenej 20% celkového času vysielania, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne;** na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu.

**Vyhodnotenie plnenia zákonných povinností vo vysielaní Slovenskej televízie v roku 2010**

**K zákonu č. 16/2004 Z. z. o Slovenskej televízii**

**Rada RTVS na základe predložených informácií vo Výročnej správe STV za rok 2010 a štatistiky o odvysielanom programe konštatuje, že Slovenská televízia plnila svojim vysielaním ustanovenia § 5 ods. 1) o hlavnej činnosti Slovenskej televízie.**

**K zákonu č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii**

**Plnenie ukazovateľov vyplývajúcich zo zákona č. 308/200 Z. z. na Jednotke za rok 2010**

Povinnosti v zmysle zákona č. 308/2000 Z. z.	Jednotka			
	skut. v hod.	skut. v %	min. podiel	rozdiel
<b>Európska tvorba ( v zmysle zákona )</b>	5668,7	79,86%	<b>50,00%</b>	29,86%
<b>Nezávislá európska tvorba</b>	1591,7	22,50%	<b>20,00%</b>	2,50%
<b>Program vo verejnom záujme</b>	5095,08	58,21%	<b>50,00%</b>	8,21%
<b>Skryté titulky</b>	2938,85	34,98%	<b>25,00%</b>	9,98%

**Plnenie ukazovateľov vyplývajúcich zo Zákona 308/200 Z. z. na Dvojke za rok 2010**

Povinnosti v zmysle zákona č. 308/2000 Z. z.	Dvojka			
	skut. v hod.	skut. v %	min. podiel	rozdiel
<b>Európska tvorba (v zmysle zákona )</b>	5267,5	97,26%	<b>50,00%</b>	<b>47,26%</b>
<b>Nezávislá európska tvorba</b>	1208,2	22,30%	<b>20,00%</b>	<b>2,30%</b>
<b>Program vo verejnom záujme</b>	6471,95	91,06%	<b>50,00%</b>	<b>41,06%</b>
<b>Skryté titulky</b>	2198,12	32,47%	<b>25,00%</b>	<b>7,47%</b>
<b>Tlmočenie do posunkovej reči</b>	321,26	4,75%	<b>1,00%</b>	<b>3,75%</b>

**Plnenie ukazovateľov vyplývajúcich zo Zákona 308/200 Z. z. na Trojke za rok 2010**

Povinnosti v zmysle licenčných podmienok	Trojka			
	skut. v hod.	skut. v %	min. podiel	rozdiel
<b>Európska tvorba (v zmysle zákona )</b>	892,9	99,92%	<b>51,00%</b>	<b>48,92%</b>
<b>Nezávislá európska tvorba</b>	179,6	20,10%	<b>5,00%</b>	<b>15,10%</b>
<b>Program vo verejnom záujme</b>	5309,4	88,07%	<b>60,00%</b>	<b>28,07%</b>

Rada RTVS na základe predložených informácií vo Výročnej správe STV za rok 2010 a štatistiky o odvysielanom programe konštatuje, že Slovenská televízia v roku 2010 plnila svojím vysielaním povinnosti vysielateľa, ako aj osobitné povinnosti vysielateľa zo zákona, ktoré jej vyplývali z ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. zo 14. septembra 2000 o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.

**Stanovisko Rady RTVS k výsledku hospodárenia Slovenskej televízie v roku 2010**

**Rada RTVS vo vzťahu k hospodáreniu Slovenskej televízie v roku 2010 konštatuje nasledovné:**

V roku 2010 Slovenská televízia hospodárila **so stratou** vo výške **25 318 110 €**, čo oproti plánovanému hospodárskemu výsledku za rok 2010 (-3 660 045 €) predstavuje **negatívny rozdiel** v sume **-21 658 065 €**. ktorý vznikol predovšetkým:

- nenaplnením plánu celkových výnosov z reklamy (sumárne reklama, sponzoring a teleshopping), kde Slovenská televízia zaznamenala výpadok vo výške 10 418 268 €
- nižšími výnosmi z poplatkov za službu verejnosti – pokles oproti plánu na rok 2010 vo výške 929 626 €
- neobdržaním plánovanej kompenzácie a dotácie (výpadok v sume 7 240 000 €)
- neplánovaným nákladom na odmenu advokátovi za vyhratý súdny spor so Štúdiom Beta vo výške 5 000 000 €.

Rada RTVS konštatuje, že tento výsledok bol spôsobený okrem externých faktorov (nesúlad medzi rozsahom zákonných povinností a výškou financovania STV) najmä nezodpovedným prístupom k riadeniu STV v roku 2010 zo strany manažmentu STV, ako aj Rady STV, ktorí:

- predložili a schválili nereálny rozpočet, ktorý bol na strane príjmov postavený na nereálnych odhadoch výnosov z reklamy a na zaradení neschválenej kompenzácie a dotácie do rozpočtových príjmov;
- nereagovali adekvátne na aktuálny vývoj hospodárenia STV (najmä na výpadky na strane príjmov – o viac ako 20 % oproti plánu) a neprispôsobili hospodárenie STV skutočnosti (naopak, plánované výdavky na rok 2010 prekročili o 3 %).

Členovia Rady RTVS sa po diskusii zhodli na znení predchádzajúcich stanovísk, ktoré budú prílohami prijatých uznesení.

M. Kollár preložil návrh na uznesenia a dal o nich hlasovať:

#### **Uznesenie č. 33/2011:**

Rada RTVS schvaľuje *Vyhodnotenie vysielania televíznych programových služieb Slovenskej televízie za rok 2010* v zmysle § 19 ods. 13 písm. b) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS v predloženej znení, ktoré je ako príloha súčasťou tohto uznesenia (príloha č. 1).

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

#### **Uznesenie č. 34/2011:**

Rada RTVS schvaľuje *Stanovisko Rady RTVS k výsledku hospodárenia Slovenskej televízie v roku 2010* v zmysle § 19 ods. 13 písm. c) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS v predloženej znení, ktoré je ako príloha súčasťou tohto uznesenia (príloha č. 2).

Za: 8 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák /

Proti: 0

Zdržal sa: 1 / V. Talian /

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

#### **Uznesenie č. 35/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods.1 písm. j) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS prerokovala *Výročnú správu Slovenskej televízie za rok 2010* a ukladá predsedovi Rady RTVS, aby ju predložil Národnej rade SR a žiada GR RTVS, aby ju v zákonom termíne zverejnila na webovom sídle RTVS.

**T: 31. 5. 2011**

**Z: predseda Rady RTVS, GR RTVS**

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

### **5. Výročná správa Slovenského rozhlasu za rok 2010**

Ľ. Machaj odprezentoval predloženú správu.

V. Talian, ako spravodajca k tomuto bodu, skonštatoval, že hospodársky výsledok SRO za rok 2010 je prejavom konsolidovanej a zdravej inštitúcie. Uviedol, že výročná správa spĺňa všetky zákonné požiadavky.

#### **5a) Vyhodnotenie plnenia programovej služby radou**

M. Kollár zopakoval, že platí rovnaký postup ako pri STV a Rada RTVS by mala k výročnej správe prijať nasledujúce stanoviská:

**Vyhodnotenie vysielania rozhlasových programových služieb  
Slovenského rozhlasu za rok 2010 Radou RTVS**

*Prijatím zákona č. 538/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska k 1. 1. 2011 zanikol nielen Slovenský rozhlas, ktorej nástupníckym subjektom sa stal Rozhlas a televízia Slovenska, ale tiež Rozhlasová rada a Dozorná komisia SRo. Vzhľadom na fakt, že Rada Rozhlasu a televízie Slovenska je orgánom Rozhlasu a televízie Slovenska a v roku 2010 nebola orgánom Slovenského rozhlasu, v rámci vyhodnotenia vysielania rozhlasových programových služieb Slovenského rozhlasu v roku 2010 radou sa zameria výlučne na plnenie zákonných povinností vo vzťahu k vysielaniu, ktorým Slovenský rozhlas v roku 2010 podliehal.*

*Slovenský rozhlas ako vysielateľ zo zákona mal v roku 2010 až do ukončenia jeho existencie k 1. 1. 2011 o. i. nasledujúce základné povinnosti vo vzťahu k vysielaniu, ktoré jej vyplývali zo zákona č. 619/2003 Z. z. o Slovenskom rozhlase v znení neskorších predpisov a zo zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov:*

**Zákon č. 619/2003 Z. z. o Slovenskom rozhlase, o. i.:**

**§ 5**

*Činnosť Slovenského rozhlasu*

*(1) Hlavná činnosť Slovenského rozhlasu je*

- a) vysielanie najmenej šiestich rozhlasových programových služieb, 2) ktoré sú v súlade s poslaním Slovenského rozhlasu a z ktorých aspoň tri sa realizujú celoplošným vysielaním, 3)*
- b) zabezpečovanie tvorby, výroby a nákupu programov a ich šírenia,*
- c) vysielanie väčšinového podielu programov vo verejnom záujme, 4)*
- d) zabezpečovanie regionálneho vysielania prostredníctvom rozhlasových štúdií; regionálne vysielanie každého rozhlasového štúdia musí vyvážené obsahovať príspevky z celého územia jeho pôsobnosti,*
- e) vysielanie obsahovo a regionálne vyvážených programov v jazykoch národnostných menšín a etnických skupín žijúcich na území Slovenskej republiky; na zabezpečenie výroby a vysielania programov pre národnostné menšiny a etnické skupiny zriaďuje Slovenský rozhlas samostatné organizačné zložky,*
- f) zohľadňovanie potrieb sociálnych menšín vo vysielaní,*
- g) poskytovanie priestoru činnosti registrovaných cirkví a náboženských spoločností<sup>5)</sup> vo vysielaní*
- h) uskutočňovanie prenosov a záznamov z vybraných spoločensky významných udalostí politického, kultúrneho, náboženského, umeleckého a športového zamerania,*
- i) poskytovanie vysielacieho času na vysielanie politickej reklamy podľa osobitných predpisov,*
- j) poskytovanie potrebného vysielacieho času štátnym orgánom na výzvy v krízových situáciách a na iné dôležité oznámenia určené verejnosti,*
- k) vysielanie kultúrnych a informačných programov do zahraničia,*

**Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii, o. i.:**

**§ 18**

*Osobitné povinnosti vysielateľa na základe zákona*

*(1) Vysielateľ na základe zákona je povinný zabezpečiť rôznorodú skladbu programov, najmä **väčšinový podiel programov vo verejnom záujme, a to v každej ním vysielanej programovej službe.***

**Vyhodnotenie plnenia zákonných povinností vo vysielaní Slovenského rozhlasu v roku 2010**

**K zákonu č. 619/2003 Z. z. o Slovenskom rozhlase**

**Rada RTVS na základe predložených informácií vo Výročnej správe SRo za rok 2010 a štatistiky o odvysielanom programe konštatuje, že Slovenský rozhlas plnil svojim vysielaním ustanovenia § 5 ods. 1) zákona o hlavnej činnosti Slovenského rozhlasu.**



## **K zákonu č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii**

**Plnenie ukazovateľov vyplývajúcich z par. 18 ods. 1) písm. c) zákona č. 308/200 Z. z. v programových službách vysielaných Slovenským rozhlasom v roku 2010**

*Podiel programov vysielaných vo verejnom záujme na jednotlivých programových službách Slovenského rozhlasu (údaje v %)*

1.	Rádio Slovensko	79,8
2.	Rádio Regina	90,4
3.	Rádio_FM	56,9
4.	Rádio Devín	96,1
5.	Rádio Patria	99,1
5.1.	Redakcia maďarského vysielania	99,1
5.2.	Redakcia národnostno-etnického vysielania	99,1
6.	Radio Slovakia International	99,5
7.	Rádio Klasika	97,3
8.	Rádio Litera	97,3
9.	Rádio Junior	97,3

*Program vo verejnom záujme je program zameraný na uspokojovanie informačných a kultúrnych potrieb poslucháčov na území, ktoré vysielateľ svojím signálom pokrýva (§ 3, písm. h) zákona č. 308/2000 Z. z.).*

**Rada RTVS na základe predložených informácií vo Výročnej správe SRo za rok 2010 a štatistiky o odvysielanom programe konštatuje, že Slovenský rozhlas v roku 2010 plnil svojim vysielaním povinnosti vysielateľa, ako aj osobitné povinnosti vysielateľa zo zákona, ktoré mu vyplývali z ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**

### **Stanovisko Rady RTVS k výsledku hospodárenia Slovenského rozhlasu v roku 2010**

**Rada RTVS vo vzťahu k hospodáreniu Slovenského rozhlasu v roku 2010 konštatuje nasledovné:**

*Hospodárenie SRo za rok 2010 bolo ukončené účtovnou stratou vo výške 467 287 €.*

*Účtovný výsledok ovplyvnila mimoriadna opravná položka vo výške 535 259 €, ktorú SRo vytvoril z dôvodu opatrnosti návratnosti finančnej investície, majetkového podielu SRo v spoločnosti RTVS, s.r.o.*

*Táto opravná položka nesúvisela s hospodárením SRo v roku 2010. Po vylúčení týchto mimoriadnych nákladov skončilo hospodárenie SRo v roku 2010 so ziskom vo výške 67 972 €.*

*Záväzný ukazovateľ rozpočtu na rok 2010 boli splnené v oblasti nákladov.*

*V oblasti výnosov bola skutočnosť roku 2010 nižšia o 631 790 € najmä v dôsledku nenaplnenia plánovaných príjmov z hlavného zdroja – z úhrad za služby verejnosti, ako aj príjmov z predaja reklamy.*

*Záväzný ukazovateľ hospodársky výsledok nebol dodržaný z dôvodu vytvorenia opravnej položky.*

**Rada RTVS kladne hodnotí skutočnosť, že výpadok vo výnosoch bol vykrytý úspornými opatreniami manažmentu SRo, na základe ktorých sa znížili náklady v porovnaní s plánom na rok 2010 o 699 762 €, v dôsledku čoho bolo možné udržať vyrovnané hospodárenie SRo (bez vplyvu opravnej položky k RTVS, s.r.o.) počas celého roka 2010.**

M. Kollár predložil návrhy na uznesenia a dal o nich hlasovať:

#### **Uznesenie č. 36/2011:**

Rada RTVS schvaľuje *Vyhodnotenie vysielania rozhlasových programových služieb Slovenského rozhlasu za rok 2010 v zmysle § 19 ods. 13 písm. b) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS v predloženej znení, ktoré je ako príloha súčasťou tohto uznesenia (príloha č. 3).*

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,

I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

**Uznesenie č. 37/2011:**

Rada RTVS schvaľuje *Stanovisko Rady RTVS k výsledku hospodárenia Slovenského rozhlasu v roku 2010* v zmysle § 19 ods. 13 písm. c) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS v predloženej znení, ktoré je ako príloha súčasťou tohto uznesenia (príloha č. 4).

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,  
I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

**Uznesenie č. 38/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods.1 písm. j) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS prerokovala *Výročnú správu Slovenského rozhlasu za rok 2010*, ukladá predsedovi Rady RTVS, aby ju predložil Národnej rade SR a žiada GR RTVS, aby ju v zákonom termíne zverejnila na webovom sídle RTVS.

**T: 31. 5. 2011**

**Z: predseda Rady RTVS, GR RTVS**

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,  
I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

**6. Správa o hospodárení a plnení záväzných ukazovateľov rozpočtu za 1. štvrťrok 2011**

P. Ondro priblížil členom rady obsah predloženého materiálu.

M. Kabát, ako spravodajca k tomuto bodu uviedol, že rozpočet RTVS na rok 2011 je schválený ako schodkový avšak počíta s uplatnením reštriktívnych opatrení, ktorých cieľom je dosiahnuť vyrovnané hospodárenie. Celkový rozpočtovaný schodok RTVS na rok 2011 je 5,395 mil. €. Skonštatoval, že plnenie plánovaných príjmov a výdavkov za I. štvrťrok 2011 bolo predložené v úplnej a zrozumiteľnej podobe. Úsporný efekt reštriktívnych opatrení možno podľa neho očakávať v nasledujúcom roku. Dosiahnuté hospodárske výsledky dávajú podľa neho predpoklad dodržania nastúpeného trendu.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

Otázky z členov rady položili M. Kollár a I. Nagy.

Členovia rady sa zaujímali spôsob vyhodnocovania programu RTVS v rámci tejto správy a o riešenie záväzkov RTVS z predchádzajúceho obdobia, ktoré môže ohroziť fungovanie RTVS.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

**Uznesenie č. 39/2011:**

Rada RTVS prerokovala a berie na vedomie *Správu o hospodárení a plnení záväzných ukazovateľov rozpočtu za 1. štvrťrok 2011* a konštatuje, že:

- hospodárenie RTVS za obdobie I. štvrťroku 2011 sa vyvíjalo pozitívne a predstavuje z hľadiska čerpania rozpočtu príjmov a výdavkov prebytok (v metodike ESA 95) vo výške 1 342 137 €, ktorý bol dosiahnutý nižším čerpaním výdavkov bez výdavkových

finančných operácií (plnenie rozpočtu na 20,13 %), pričom príjmy bez príjmových finančných operácií boli plnené na 22,60 %.

- RTVS sa v I. štvrťroku 2011 neodchyľovala od záväzných ukazovateľov rozpočtu RTVS na rok 2011.

Rada RTVS však zároveň konštatuje, že napriek tomuto výsledku hospodárenia, vzhľadom na rozsah záväzkov prevzatých z minulosti, naďalej platí ohrozenie plnenia zákonných povinností RTVS.

Rada RTVS žiada GR RTVS o predloženie správy o hospodárení a plnení záväzných ukazovateľov rozpočtu za 2. štvrťrok 2011.

**T: 10. 8. 2011**

**Z: GR RTVS**

Za: 9 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák, V. Talian /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomní: 0

**Uznesenie bolo prijaté.**

M. Kollár vyhlásil do 13,45 h. obedňajšiu prestávku.

## **7. Štatút RTVS**

M. Zemková odprezentovala predložený materiál. Skonštatovala, že tento materiál je predložený v zmysle § 27 ods. 1 písm. b) zákona č. 532/2010 o RTVS a ide o dokument, ktorý spracováva všetky predpoklady zo zákona do hutnej podoby. Upozornila, že je v materiáli moment, ktorý nie je v zákone. Ide o inštitucionalizovanie dvoch orgánov, ktoré v zákone nie sú uvedené – Výkonnú radu RTVS a Programovú radu RTVS. Je toho názoru, že takú veľkú inštitúciu ako RTVS nemôže riadiť len jeden človek. Priblížila koncipovanie predmetných rád.

M. Jesenko, ako spravodajca tohto bodu, skonštatoval, že ide o interný predpis, ktorý má zásadný význam pre fungovanie RTVS. Nevidí problém v tom, aby poradné orgány, ktoré spomínala GR RTVS boli v Štatúte RTVS.

M. Kollár dal priestor pre otázky členov Rady RTVS:

M. Antol vytkol, že v predloženom štatúte nie je špeciálny článok, ktorý pomenováva existenciu organizačných zložiek regionálnych štúdií v Banskej Bystrici a v Košiciach.

M. Zemková uviedla, že regionálne štúdiá existujú ako organizačné útvary pomerne s vysokou mierou rozhodovania, ale považuje za nadbytočné, aby v štatúte boli uvedené organizačné zložky, ktoré nemajú právnu subjektivitu.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

### **Uznesenie č. 40/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods. 1 písm. f) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS schvaľuje návrh Štatútu Rozhlasu a televízie Slovenska a žiada GR RTVS, aby zabezpečila jeho zverejnenie na webovom sídle RTVS.

**T: 31. 5. 2011**

**Z: GR RTVS**

Za: 7 / D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák /

Proti: 1 / M. Antol /

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / V. Talian /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 8. Štatút programových pracovníkov a spolupracovníkov RTVS

M. Zemková odprezentovala obsah predloženého materiálu. Informovala, že predložený materiál je jeden zo zásadných dokumentov RTVS a Rada RTVS ho schvaľuje. Tento dokument považuje za dôležitý hlavne pre Sekciu programu a je koncipovaný skôr ako rukoväť pre ľudí, ktorí pracujú v oblasti programu a predpisuje návod ako sa správať v určitých situáciách.

I. Nagy, ako spravodajkyňa tohto bodu, skonštatovala, že predložený štatút by mal mať k pri svojej práci k dispozícii každý programový pracovník a navrhuje Rade RTVS, aby ho schválila.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

Otázky z členov rady položili I. Nagy a M. Kollár.

Pýtali sa, kedy a ako sa spĺňa požiadavka na čistotu jazyka v prípade národnostných menšín, prečo do štatútu vstúpili niektoré kapitoly, ktoré tam v minulosti neboli, prečo v niektorých programových veciach rozhoduje programový riaditeľ a prečo vo veci opravy rozhoduje GR RTVS, prečo vypadlo obmedzenie kandidovania redaktorov vo voľbách a ako sa bude vyhodnocovať uplatňovanie tohto štatútu v praxi.

Na otázky členom Rady RTVS odpovedala M. Zemková.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

### Uznesenie č. 41/2011:

Rada RTVS v zmysle § 8 ods. 1 písm. f) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS schvaľuje návrh Štatútu programových pracovníkov a spolupracovníkov Rozhlasu a televízie Slovenska a žiada GR RTVS, aby zabezpečila jeho zverejnenie na webovom sídle RTVS.

**T: 31. 5. 2011**

**Z: GR RTVS**

Za: 8 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek, I. Nagy, V. Slovák, /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / V. Talian /

**Uznesenie bolo prijaté.**

## 9. Podmienky poskytovania archívnych dokumentov RTVS

M. Zemková odprezentovala predložený materiál. Informovala, že predložený dokument je takisto jeden zo základných dokumentov RTVS a riadia sa ním ľudia pracujúci v oblasti archívu a upravuje sa ním najmä kontakt s externým prostredím. Pri tvorbe tohto materiálu sa vychádzalo najmä z pravidiel *Podmienok poskytovania archívnych dokumentov STV*.

V. Slovák, ako spravodajca tohto bodu, považuje predložený materiál za dobre spracovaný a navrhuje ho Rade RTVS schváliť. Spýtal sa, ako je to s cenníkom, ktorý nie je súčasťou predloženého materiálu. Konkretizoval zopár drobností, ktoré by navrhol upraviť.

M. Kollár dal priestor na otázky členov rady:

M. Kollár upozornil, že podľa tohto dokumentu nie je možné poskytnúť diela fyzickým osobám, ale len výlučne právnickým osobám. Je to v súlade so zákonom, ale obmedzuje to istú skupinu nezávislých producentov. Spýtal sa, či je to riešiteľné.

M. Zemková vysvetlila, že pri koncipovaní týchto pravidiel sa postupovalo podľa zákona a z tohto dôvodu absentujú fyzické osoby – podnikatelia. Nemá problém doplniť tento predpis, ale otázka podľa nej stojí tak, či môže interný dokument nižšej právnej normy rozširovať druh alebo rozsah osôb, ktoré sú oprávnené tieto veci žiadať.

M. Jesenko z hľadiska postavenia RTVS ako verejnoprávnej inštitúcie nevidí prekážku, aby RTVS nemohla poskytovať dokumenty aj fyzickým osobám – podnikateľom, pretože v zákone nie sú vymenované všetky činnosti, ktoré RTVS vykonáva a zákon je iba rámec, proti ktorému sa nemôže ísť.

Členovia Rady RTVS a GR RTVS sa zhodli na doplnení čl. 2 bod 2, čl. 4 bod 1 a čl. 5 bod 1 a 1a k právnickej osobe bude doplnená aj fyzická osoba – podnikateľ.

M. Kollár predložil návrh na uznesenie a dal o ňom hlasovať:

### **Uznesenie č. 42/2011:**

Rada RTVS v zmysle § 8 ods. 1 písm. f) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS schvaľuje návrh Podmienok poskytovania archívnych dokumentov Rozhlasu a televízie Slovenska v zmysle schválených zmien a žiada GR RTVS, aby zabezpečila ich zverejnenie na webovom sídle RTVS.

**T: 31. 5. 2011**

**Z: GR RTVS**

Za: 8 / M. Antol, D. Hushegyiová, M. Jesenko, M. Kabát, M. Kollár, A. Miklánek,  
I. Nagy, V. Slovák, /

Proti: 0

Zdržal sa: 0

Neprítomný: 1 / V. Talian /

**Uznesenie bolo prijaté.**

### **10. Sťažnosti a podnety**

M. Kollár informoval, že k sťažnosti p. Zápacha, ktorá bola postúpená z Úradu vlády SR bola pripravená odpoveď a bude mu odoslaná.

### **11. Rôzne**

#### **a) Informácia o rozhodnutiach Rady pre vysielanie a retransmisiu**

M. Kollár informoval, že v tomto období Rada RTVS obdržala jedno rozhodnutie Rady pre vysielanie a retransmisiu, ktoré súviselo s nerozvysielaním frekvencií, ktoré boli RTVS pridelené a RTVS obdržala sankciu – upozornenie na porušenie zákona. Požiadal o bližšie informácie.

L. Machaj informoval, že frekvencie neboli rozvysielané z finančných dôvodov, ale budú rozvysielané do septembra.

#### **b) Korešpondencia**

M. Kollár informoval o žiadosti predsedníčky Výboru NR SR pre nezlučiteľnosť funkcií. Uviedol, že bola pripravená odpoveď na žiadosť a bude odoslaná.

D. Hushegyiová sa spýtala, či sú pravdivé informácie, ktoré uvádza vo svojom liste p. Seman, že v Košiciach sa nebudú vyrábať žiadne náboženské programy.

M. Zemková informovala, že to nie je pravda a náboženské programy sa budú vyrábať aj v Košiciach, ale aj v Bratislave a v Banskej Bystrici.

#### **c) Rôzne**

M. Zemková informovala, že bola ukončená spolupráca s F. Kutlíkom, ktorý bol zazmluvnený ako mediátor, pretože bolo zistené porušenie zákona o mediácii.

M. Kollár sa poďakoval zúčastneným za účasť a ukončil rokovanie Rady RTVS.

V Bratislave 24.05.2011.

Zapísal: Adam Mozolák  
tajomník Rady RTVS

Miroslav Kollár  
predseda Rady  
Rozhlasu a televízie Slovenska

*Kompletný zvukový záznam z rokovania Rady Rozhlasu a televízie Slovenska prehľadne usporiadaný podľa prerokovaných bodov je možné si vypočuť na [www.rtvsk.sk](http://www.rtvsk.sk)*